GETXOKO UDALEKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK, 2017KO MAIATZAREN 16AN LEHENENGO DEIALDIAN, EGINDAKO OHIKO BILERAREN AKTA.	**ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EL DÍA 16 DE MAYO DE 2017.**
BERTARATUAK	**ASISTENTES**
LEHENDAKARIA	**PRESIDENTA**

Keltse Eiguren Alberdi And.

BATZARKIDEAK	**V O C A L E S**

Joseba Arregui Martínez Jn.
Álvaro González Pérez Jn.
Elena Coria Yanguas And.
Koldo Iturbe Mendilibar Jn.
Ignacio Uriarte Gorostiaga Jn.
Jose Luis Landa Arteche Jn.

IDAZKARI NAGUSIA	**SECRETARIO GENERAL**

Ignacio J. Etxebarria Etxeita jn.

Getxo Udaletxean, bi mila eta hamazazpiko maiatzaren hamaseian, Keltse Eiguren Alberdi andrea bilerako buru dela, goizeko bederatzietan Tokiko Gobernuko Batzarra bildu da ohiko bilera egiteko. Goian aipatutako zinegotziez gain, kontu-hartzaile nagusia, Nuria Hernández Soto andrea, izan da bertan.

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Getxo, a dieciséis de mayo de dos mil diecisiete, y bajo la presidencia de la primera teniente de alcalde, dña. Keltse Eiguren Alberdi, se reunió a las nueve horas de este día, la Junta de Gobierno Local, para celebrar sesión ordinaria, con asistencia de los corporativos expresados, más la Interventora General, doña Nuria Hernández Soto.

Lehendakariak, legeak eskatzen duen kide- kopurua bildu dela ikusita, bilerari hasiera eman dio, eta jarraian,

La presidenta, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose

Deialdiko Aztergaien Zerrendan jasota dauden gaiak aztertu dira. Hauxe izan da emaitza:

seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

203.- 2017KO MAIATZAREN 9AN EGINDAKO OHIKO BILERAKO AKTA ONESTEA.

203.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 9 DE MAYO DE 2017.

Aurreko ohiko bilerako akta onartu dute, 2017ko maiatzaren 9ko bilerakoa, hain zuzen.

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día 9 de mayo de 2017.

OGASUNA, KONTUAK, EKONOMIA SUSTAPENA, GIZA BALIABIDEAK, GAZTERIA ETA EUSKARA

HACIENDA, CUENTAS, PROMOCIÓN ECONÓMICA, RECURSOS HUMANOS, JUVENTUD Y EUSKERA

204.- 2017-04-04KO TGBREN 142. ERABAKIARI IGARRITAKO OKERRA ZUZENTZEA: BIDEETAKO ZOLADURA GAINEKO MARRAK MARKATZEKO OHIKO MATERIALAK (ZORU GAINEKO SEINALEEN MARGOA) HORNITZEKO ESPARRU-AKORDIOA ESLEITZEA.

204.- RECTIFICACIÓN DE ERROR MATERIAL EN EL ACUERDO 112 DE JGL DE 4/03/2017, POR EL QUE SE ADJUDICA EL ACUERDO MARCO PARA EL SUMINISTRO DE MATERIALES CONVENCIONALES PARA MARCAS VIALES.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

LEHENENGOA: Tokiko Gobernu Batzarrak 2017-04-04ko bileran hartutako 142. erabakiaren lehen xedapen-zatiko lehenengo paragrafoa zuzentzea; horren ordez honako hau jarri beharko da, hitzez hitz:

PRIMERO: Rectificar el párrafo primero del apartado dispositivo primero del acuerdo 142 adoptado por la Junta de Gobierno Local en su sesión de fecha 4/4/2017, habiendo de sustituirse su actual tenor literal por el siguiente:

“LEHENENGOA: API MOVILIDAD SA enpresari adjudikatzea (IFK: A-78015880) BIDE-MARKETARAKO OHIKO MATERIALAK HORNITZEKO (SEINALE HORIZONTALETARAKO PINTURA) ESPARRU-

“PRIMERO: Adjudicar a la empresa “API MOVILIDAD, S.A.”, con CIF: A-78015880, el contrato derivado del ACUERDO MARCO PARA EL SUMINISTRO DE MATERIALES CONVENCIONALES PARA MARCAS

AKORDIOAREN ondorioz sortutako kontratua, esparru-akordiorako aurreikusi zen zenbateko osoan, hots, 45.000 euroan, BEZaren % 21 barne (22.500 euro urtean)".

VIALES (PINTURA DE SEÑALIZACIÓN HORIZONTAL), por el presupuesto total previsto para dicho Acuerdo Marco, es decir, 45.000 euros, I.V.A. 21% incluido (a razón de 22.500 euros/año)."

HIRUGARRENA: Batzordearen zuzendutako gainerako erabakiak indarrean daude erabat.

TERCERO: El resto del Acuerdo de Junta rectificado permanece plenamente vigente.

LAUGARRENA: Zuzenketa-erabaki hau Kontu Hartzailetza Sailari jakinaraztea, legezko ondorio egokietarako.

CUARTO: Notificar el presente acuerdo de rectificación al Departamento de Intervención a los efectos que legalmente procedan.

205.- UDAL ERAIKINAK, INSTALAZIOAK ETA BULEGOAK BARRUTIK GARBITZEKO, HONDAKINAK BATZEKO ETA OSTERANTZEKO ZERBITZUAREN KONTRATUA ALDARAZITA ONESTEA.

205.- APROBACIÓN DE LA MODIFICACIÓN DEL CONTRATO DEL SERVICIO DE LIMPIEZA INTERIOR, RETIRADA DE RESIDUOS Y OTROS EN LOS EDIFICIOS, INSTALACIONES Y OTRAS DEPENDENCIAS MUNICIPALES.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

LEHENENGOA.- GETXOKO UDAL ERAIKINETAKO, INSTALAZIOETAKO ETA BESTE GELA BATZUETAKO BARNE GARBIKETAKO, HONDAKINAK ATERATZEKO ETA BESTELAKOETAKO ZERBITZUAREN kontratua aldatzea onestea eta espedientea hastea baimentzea. Kontratu hori UNIÓN INTERNACIONAL DE LIMPIEZAS, S.A (UNI2) merkataritza etxeari (IFK: A-48103212) adjudikatu zitzaion, Tokiko Gobernu Batzarrak 2014-07-15ean hartu zuen 268. erabakiaren bidez (2015 08 07ko Alkatetza-Udalburutzaren 3525/2015 Dekretuak

PRIMERO.- Autorizar el inicio del expediente y aprobar la modificación del contrato del SERVICIO DE LIMPIEZA INTERIOR, RETIRADA DE RESIDUOS Y OTROS EN LOS EDIFICIOS, INSTALACIONES Y OTRAS DEPENDENCIAS MUNICIPALES DE GETXO, adjudicado a la mercantil "UNIÓN INTERNACIONAL DE LIMPIEZAS, S.A" (UNI2), con C.I.F. A-48103212, por Acuerdo nº 268 adoptado por la Junta de Gobierno Local de fecha 15/07/2014 y modificado por Decreto de la Alcaldía-Presidencia nº 3525/2015, de fecha 07/08/2015, y por los Acuerdos nº 429 de la Junta de Gobierno Local de

eta Tokiko Gobernu Batzarraren 2015-11-17ko 429. erabakiak eta Tokiko Gobernu Batzarraren 2016-02-23ko 52. erabakiak aldatu zutena). Modu berean, urtebetez luzatu da Tokiko Gobernu Batzarraren 262. Erabakiaren bidez, 2016-07-05eko ohiko bilkuran emana.

fecha 17/11/2015 y nº 52 de la Junta de Gobierno Local, en sesión ordinaria de fecha 23/02/2016. Asimismo, se encuentra prorrogado por un año por Acuerdo nº 262 de la Junta de Gobierno Local, en sesión ordinaria de fecha 05/07/2016.

Kontratu-aldaketa lan arruntak egiteagatik hasieran aurreikusitako urteko zenbatekoa, 2017ko ekainaren 1etik abuztuaren 13ra, urtean 5.004,57 eurotan handitzean datza (% 21eko BEZa barne). Horrenbestez, luzapenaren lehen urte honetan, lan arrunten azken zenbatekoa urtean 1.251.029,25 eurokoa izango da urtean, % 21eko BEZa barne.

La modificación contractual consiste en ampliar el importe anual inicialmente previsto por la realización de los trabajos ordinarios, desde el 1 de junio al 13 de agosto de 2017, en 5.004,57 euros/año 21% de I.V.A. incluido, lo que arroja un importe anual final por los trabajos ordinarios para este primer año de prórroga de 1.251.029,25 euros/año, 21% de I.V.A. incluido.

Hala eta guztiz ere, kontratua luzatuz gero, lan arrunten urteko zenbatekoa 1.269.416,11 euro izango da urtean, % 21eko BEZa barne. Izan ere, gehitu diren handikuntzen urteko zenbatekoa, 2017ko abuztuaren 14tik 2018ko abuztuaren 13ra arte, 23.391,43 eurokoa da urtean, % 21eko BEZa barne.

No obstante, en caso de prorrogarse el contrato el importe anual por los trabajos ordinarios será la cantidad de 1.269.416,11 euros/año, 21% de I.V.A. incluido, ya que el importe anual de las ampliaciones que se incorporan asciende, desde el 14 de agosto de 2017 al 13 de agosto de 2018, a 23.391,43 euros/año, 21% de I.V.A. incluido.

Aldaketa hori kontratuaren eremu espaziala handitzearen ondorio da, kontratuaren eremu espazialean ondoko hauek sartu baitira: Tangora Etxea (167,16 metro karratu), Ingurumen Gela (400,11 metro karratu) eta Zabalako Nagusien Etxea (101,48 metro karratu). Lizitazioaren pleguetan aldaketa egiteko arrazoi hori aurreikusten zen, hau da, kontratuaren xedearen espazio eremua handitzea. Beraz, kontratua aldatzea justifikatzen du.

Dicha modificación es consecuencia de la ampliación del ámbito espacial del contrato consistente en la inclusión en el ámbito espacial del contrato de la Casa Tangora (167,16 metros cuadrados), del Aula Medioambiental (400,11 metros cuadrados) y del Hogar de Dia de Zabala -Nagusien Etxea- (101,48 metros cuadrados). Esta causa de modificación por ampliación del ámbito espacial del objeto del contrato estaba prevista en los Pliegos de la licitación y justifica, por lo tanto, la modificación del contrato.

Aldaketak 2017ko ekainaren 1ean hartuko du indarra.

La modificación entrará en vigor el día 1 de junio de 2017.

Aurreko aldaketaren ondorioz, GETXOKO UDAL ERAIKINETAKO, INSTALAZIOETAKO ETA BESTE GELA BATZUETAKO BARNE GARBIKETAKO, HONDAKINAK ATERATZEKO ETA BESTELAKOETAKO ZERBITZUAREN kontratuak, "UNIÓN INTERNACIONAL DE LIMPIEZAS, S.A." (UNI2) merkataritza etxeari (IFK: A-48103212) adjudikatutakoa, Tokiko Gobernu Batzarrak 2014-07-15ean hartu zuen 268. erabakiaren bidez (2015 08 07ko Alkatetza-Udalburutzaren 3525/2015 Dekretuak eta Tokiko Gobernu Batzarraren 2015-11-17ko 429. erabakiak eta Tokiko Gobernu Batzarraren 2016-02-23ko 52. erabakiak aldatu zutena, eta urtebetez luzatu dena Tokiko Gobernu Batzarraren 262. Erabakiaren bidez, 2016-07-05eko ohiko bilkuran emana), ohiko lanetarako urteko zenbateko hau izango du: 1.269.416,11 euro urtean, BEZaren % 21 barne. Era berean, ezohiko lanak egiteko urteko gehienezko zenbatekoa –ezohiko lan horiek egitea Administrazioaren premien mende dago– 145.300 euro izango da urtean, BEZaren % 21 barne (zehazki, 120.082,64 euro, gehi 25.217,35 euro, BEZaren % 21ari dagozkionak), adjudikaziodunak bere eskaintza ekonomikoan ezohiko garbiketetarako aurkeztu zuen prezioen taularen arabera (orduko prezioak).

Como resultado de la anterior modificación, el contrato del SERVICIO DE LIMPIEZA INTERIOR, RETIRADA DE RESIDUOS Y OTROS EN LOS EDIFICIOS, INSTALACIONES Y OTRAS DEPENDENCIAS MUNICIPALES DE GETXO, adjudicado a la mercantil "UNIÓN INTERNACIONAL DE LIMPIEZAS, S.A" (UNI2), con C.I.F. A-48103212, por Acuerdo nº 268 adoptado por la Junta de Gobierno Local de fecha 15/07/2014, modificado por Decreto de la Alcaldía-Presidencia nº 3525/2015, de fecha 07/08/2015, y por los Acuerdos nº 429 de la Junta de Gobierno Local de fecha 17/11/2015 y nº 52 de la Junta de Gobierno Local, en sesión ordinaria de fecha 23/02/2016 y prorrogado por un año por Acuerdo nº 262 de la Junta de Gobierno Local, en sesión ordinaria de fecha 05/07/2016, tendrá un importe anual por la realización de los trabajos ordinarios que ascenderá a 1.269.416,11 euros/año, 21% de I.V.A. incluido. Asimismo, el presupuesto máximo anual para la prestación de trabajos extraordinarios, cuya realización queda sujeta a las necesidades de la Administración, será de 145.300 euros/año, 21% de I.V.A. incluido (120.082,64 euros más 25.217,35 euros del 21% del I.V.A.), en función del cuadro precios por hora de limpieza extraordinaria presentado por el adjudicatario en su oferta económica.

BIGARRENA.- GETXOKO UDAL ERAIKINETAKO, INSTALAZIOETAKO ETA BESTE GELA BATZUETAKO BARNE GARBIKETAKO, HONDAKINAK ATERATZEKO ETA BESTELAKOETAKO ZERBITZUAREN kontratua aldatzeari aurre egin ahal izateko behar den gastua baimentzea,

SEGUNDO.- Autorizar el gasto necesario para hacer frente a la modificación del contrato de SERVICIO DE LIMPIEZA INTERIOR, RETIRADA DE RESIDUOS Y OTROS EN LOS EDIFICIOS, INSTALACIONES Y OTRAS DEPENDENCIAS MUNICIPALES DE GETXO por un importe máximo de 5.004,57 euros, 21%

gehienez ere, 5.004,57 eurokoa, % 21eko BEZa barne.

de I.V.A. incluido.

HIRUGARRENA.- Adjudikaziodunak Udal Diruzaintzan berme osagarria egin beharko du, 206,8 eurokoa, erabaki hau jakinarazten denetik 15 eguneko epean.

TERCERO.- El adjudicatario deberá constituir en la Tesorería Municipal, en el plazo de 15 días, contado desde la notifiación del presente acuerdo, una garantía complementaria por importe de 206,8 euros.

LAUGARRENA.- Proposatutako aldaketa administrazio dokumentu batean formalizatuko da, 15 egun balioduneko epean adjudikaziodunari ebazpen hau jakinarazten zaionetik aurrera zenbatuta.

CUARTO.- La modificación propuesta se formalizará en documento administrativo, dentro del plazo de los 15 días hábiles a contar desde la notificación a la adjudicataria de la presente resolución.

206.- UDAL JABETZAKO UR-HORNIDURAKO ETA SANEAMENDUKO HODI-SAREA ARTATZEN UDAL LANTALDEEI LAGUNTZEKO BITARIKO KONTRATUA ESLEITZEKO ESPEDIENTEA HASI, BALDINTZA-AGIRIAK ONETSI ETA GASTUA EGITEA BAIMENTZEA.

206.- INICIO DEL EXPEDIENTE PARA LA ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO MIXTO DE APOYO A LAS BRIGADAS MUNICIPALES EN EL MANTENIMIENTO DE LAS REDES DE AGUA Y SANEAMIENTO DE TITULARIDAD MUNICIPAL, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

LEHENENGOA: UDALAREN UR- ETA SANEAMENDU-SAREEN MANTENTZE-LANETAN UDAL-LANTALDEEI LAGUNTZEKO KONTRATU MISTOA prozedura irekiaren bidez adjudikatzeko arauzko izapidea hasteko baimena ematea.

PRIMERO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante Procedimiento Abierto, del CONTRATO MIXTO DE APOYO A LAS BRIGADAS MUNICPALES EN EL MANTENIMIENTO DE LAS REDES DE AGUA Y SANEAMIENTO DE TITULARIDAD MUNICIPAL.

Kontratua gauzatzeko epea 2 (bi) urtekoa izango da, zerbitzuaren hasiera-aktaren egunetik aurrera zenbatuta, eta urtebeteko bi alditan luzatu ahalko da.

El plazo de ejecución del contrato será 2 (dos) años, a contar desde la fecha del Acta de Inicio del servicio y será prorrogable por dos períodos de un año de duración cada uno de ellos.

Kontratu honen prezioa aleko prezioetan formulatzen da. Gehieneko aurrekontua 200.000 eurokoa da, BEZaren % 21a barne, hots, 100.000 euro urtean.

Se trata de un contrato cuyo precio se formula en términos de precios unitarios, siendo su presupuesto máximo de de 200.000 euros, 21% de I.V.A. incluido, a razón de 100.000 euros/año.

BIGARRENA: Administrazioko kontratazioa eraendu behar duten administrazio-klausula berezien eta teknikoen pleguak onestea.

SEGUNDO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

HIRUGARRENA: Zerbitzu hori, daukan izaeragatik segidako traktukoa dena, kontratatzetik eratortzen diren betebeharrei aurre egiteko behar den gastua baimentzea, gehienez ere 200.000 eurokoa.

TERCERO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación del servicio de referencia, que por su naturaleza ha de considerarse de tracto sucesivo, por importe máximo de 200.000 euros.

207.- UDAL ERAIKINEENTZAKO ARKITEKTURA PROIEKTUREN BATZUK PARATZEKO ZERBITZUA ESLEITZEKO ESPEDIENTEA ABIARAZI, BALDINTZA-AGIRIAK ONETSI ETA GASTUA EGITEA BAIMENTZEA.

207.- INICIO DEL EXPEDIENTE PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE REDACCIÓN DE DIVERSOS PROYECTOS DE ARQUITECTURA PARA EDIFICIOS MUNICIPALES, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

LEHENENGOA: Arauzko izapidea hasteko baimena ematea, publizitaterik gabeko prozedura negoziatuaren bidez adjudikatzeko UDAL-ERAIKINETARAKO HAINBAT ARKITEKTURA-PROIEKTU IDAZTEKO ZERBITZUA. Horren lizitazio-aurrekontua 40.000 € (BERROGEI MILA euro) da, eta honela xehakatu da, loteen arabera:

PRIMERO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante Procedimiento Negociado, sin publicidad, del SERVICIO DE REDACCIÓN DE DIVERSOS PROYECTOS DE ARQUITECTURA PARA EDIFICIOS MUNICIPALES, cuyo presupuesto de licitación, IVA incluido, será 40.000€ (CUARENTA MIL euros), siendo el desglose por lotes el siguiente:

- 1. LOTEA: 6.000 € (4.958,68 +

LOTE 1: 6.000 € (4.958,68+1.041,32

BEZari dagozkion 1.041,32)

- 2. LOTEA: 7.200 € (5.950,41 + BEZari dagozkion 1.249,59)
- 3. LOTEA: 16.800 € (13.884,30 + BEZari dagozkio 2.915,70)
- 4. LOTEA: 10.000 € (8.264,46 + BEZari dagozkion 1.735,54)

Lote bakoitza egikaritzeko epea hauxe da: baldintza teknikoen pleguaren 18. idatz-zatiak kontratua osatzen duten lan horietako bakoitzarentzat ezarritako epe partzialen batuketa. Halere, aintzat hartu beharra dago fase guztiak ez direla bata bestearen ostean gauzatuko, kontratuaren kanpoko jarduketak egin beharko direlako.

BIGARRENA: Administrazioko kontratazioa eraendu behar duten administrazio-klausula berezien eta teknikoen pleguak onestea.

HIRUGARRENA: Beharrezko gastua baimentzea, aipatutako zerbitzua kontratatzearen ondorioz sortutako betebeharrei aurre egiteko, hain zuzen, 40.000 euroan.

IVA)

LOTE 2: 7.200 € (5.950,41+1.249,59 IVA)

LOTE 3: 16.800 € (13.884,30+2.915,70 IVA)

LOTE 4: 10.000 € (8.264,46+1.735,54 IVA)

El plazo de ejecución de cada lote resulta de la suma de los plazos parciales que el apartado 18 del PCT prevé para cada uno de ellos. No obstante, habrá de tenerse en cuenta que no todas las labores se realizarán a continuación unas de otras, por resultar necesarias actuaciones ajenas al propio contrato.

SEGUNDO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

TERCERO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación del servicio de referencia, por importe de 40.000 euros.

208.- GETXOKO UDALAREN ETA UDAL ERAKUNDE AUTONOMOEN MODERNIZAZIO TEKNOLOGIKOA ETA ADMINISTRATIBOA EGITEKO PLANA PARATZEKO, EZARTZEKO ETA IKUSKATZEKO ZERBITZUA ESLEITZEKO ESPEDIENTEA ABIARAZI, BALDINTZA-AGIRIAK ONETSI ETA GASTUA EGITEA BAIMENTZEA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA: GETXOKO

208.- INICIO DEL EXPEDIENTE PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE ELABORACIÓN, IMPLANTACIÓN Y SEGUIMIENTO DEL PLAN DE MODERNIZACIÓN TECNOLÓGICA Y ADMINISTRATIVA DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO Y SUS ORGANISMOS AUTÓNOMOS, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Autorizar el inicio de la

UDALAREN ETA HAREN MENDEKO ERAKUNDEEN TEKNOLOGIA ETA ADMINISTRAZIOA MODERNIZATZEKO PLANA EGIN, EZARRI ETA HORREN JARRAIPENA EGITEKO ZERBITZUA prozedura irekiaren bidez adjudikatzeko arauzko izapidea hastea baimentzea. Horren gehieneko aurrekontua 70.000 eurokoa da (% 21eko BEZa barne), kontratuaren lau urteetarako; eskainitako zerbitzuen zati finko batek osatuko du (gehienez ere 50.000 eurokoa, % 21eko BEZa barne), baita planaren jarraipena nahiz gauzatzea egiteko ordu osagarriei dagozkien zati aldagarri batek ere (20.000 eurokoa, % 21eko BEZa barne).

tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante Procedimiento Abierto, del SERVICIO DE ELABORACIÓN, IMPLANTACIÓN Y SEGUIMIENTO DEL PLAN DE MODERNIZACIÓN TECNOLÓGICA Y ADMINISTRATIVA DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO Y SUS ORGANISMOS AUTÓNOMOS, cuyo presupuesto máximo estimado asciende a 70.000 euros, 21% de I.V.A. incluido, para los cuatro años de duración del contrato, y se compondrá de una parte fija correspondiente al importe fijo de los servicios ofertados cuyo importe máximo será 50.000 euros, 21% de I.V.A. incluido, y una parte variable correspondiente a las horas adicionales para el seguimiento y la ejecución del plan, cuyo presupuesto máximo será de 20.000 euros, 21% de I.V.A. incluido.

Kontratuak LAU URTEKO iraupena izango du, formalizatzen den egunetik aurrera zenbatzen hasita. Kontratua ezingo da luzatu.

El plazo de duración del contrato será de CUATRO AÑOS a contar desde la fecha de formalización del contrato. Dicho contrato no podrá ser prorrogado.

Kontratuaren balioa 57.851,24 euro da, gutxi gorabehera.

El valor estimado del contrato asciende a 57.851,24 euros.

BIGARRENA: Administrazioko kontratazioa eraendu behar duten administrazio-klausula berezien eta teknikoen pleguak onestea.

SEGUNDO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

HIRUGARRENA: Arauzko izapidea hasteko baimena ematea, aipatutako zerbitzua prozedura irekiaren bidez adjudikatzeko.

TERCERO: Autorizar el inicio de tramitación reglamentaria para la adjudicación, por el Procedimiento Abierto, del servicio de referencia.

LAUGARRENA: Zerbitzu hori kontratatzeak dakartzan betebeharrei aurre egiteko behar den gastua baimentzea, 70.000 eurotan (% 21eko BEZa barne).

CUARTO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación del servicio de referencia, por importe de 70.000 euros, 21% de I.V.A. incluido.

209.- SUTEEN AURKA HARTU BEHARREKO SEGURTASUNEKO NEURRI ZUZENTZAILEEN ALDERAKO ARAUAK ALDATU DIRELA ETA, ROMOKO KULTURA ETXEA EGUNERATZEKO OBRAK ESLEITZEA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

EGITATEZKO AURREKARIAK
LEHENENGOA.- Tokiko Gobernu Batzarrak, 2017-02-28ko bilkuran, hartutako 69. Erabakiaren bidez, ROMO KULTUR ETXEAN SUTEETARAKO SEGURTASUN-NEURRI ZUZENTZAILEEI BURUZKO ARAUDIAN IZAN DIREN ALDAKETENGATIKO EGUNERATZE OBRARAKO proiektua onetsi zen.

Honako hauek dira kontratuaren ezaugarri nagusiak:
- Obraren aurrekontua, BEZa barne, 118.746,96 euro da, obra onesteko aurkeztu den proiektu teknikoaren arabera.
- Kontratua burutzeko epea 8 (zortzi) hilabetekoa da, zuinketa egiaztatzeko akta sinatzen den egunetik zenbatzen hasita.
- Kontratuaren balioa 98.137,98 euro da, gutxi gorabehera.

Erabaki hartan, era berean, administrazio kontratazioa eraendu behar duten administrazio klausula berezi eta teknikoen pleguak onetsi ziren, eta publizitaterik gabeko

209.- ADJUDICACIÓN DE LAS OBRAS DE ACTUALIZACIÓN POR CAMBIOS NORMATIVOS SOBRE MEDIDAS CORRECTORAS EN MATERIA DE SEGURIDAD EN CASO DE INCENDIO EN LA KULTUR-ETXEA DE ROMO.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

ANTECEDENTES DE HECHO
PRIMERO.- Por Acuerdo nº 69 adoptado por la Junta de Gobierno Local en sesión de fecha 28/2/2017, se aprobó el proyecto correspondiente a la LA OBRA DE ACTUALIZACIÓN POR CAMBIOS NORMATIVOS SOBRE MEDIDAS CORRECTORAS EN MATERIA DE SEGURIDAD EN CASO DE INCENDIO EN LA KULTUR-ETXEA DE ROMO.

Las características principales del contrato son las siguientes:
- El presupuesto de la obra, I.V.A. incluido, asciende a 118.746,96 euros, de acuerdo con el proyecto técnico que presenta para su aprobación.
- El plazo de ejecución del contrato será de 8 (ocho) meses, a contar desde la suscripción del Acta de Comprobación del Replanteo.
- El valor estimado del contrato asciende a 98.137,98 euros.

En dicho acuerdo se aprobaron igualmente los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa, iniciándose el

prozedura negoziatua hasi zen, adierazitako obrak adjudikatzeko.

Procedimiento Negociado, sin Publicidad, para la adjudicación de las referidas obras.

BIGARRENA.- 2017-03-08an hiru enpresari aipatutako espedientea irekitzen zela jakinarazi zitzaien, eta beren eskaintzak egiteko gonbidapena egin zitzaien; horretarako, 15 egun naturaleko epea ematen zitzaien, gonbidapena jaso den egunetik zenbatzen hasita.
Gonbidatutako hiru enpresek eskaintza aurkeztu zuten garaiz eta behar bezala.

SEGUNDO.- Con fecha 8/3/2017 se comunica a tres empresas la incoación del expediente de referencia, invitándoles a presentar ofertas, concediéndoles para ello un plazo de 15 días naturales a contar desde el recibo de la invitación.

Presentan oferta en forma y plazo las tres empresas invitadas.

HIRUGARRENA: 2017-04-06an dokumentazio orokorra jasotzen zuen gutun-azala ireki zen jendaurreko ekitaldian. Aztertu zen eta 3 eskaintzak onartu ziren. Gero, NEGOZIA DAITEZKEEN ALDERDIAK: PROPOSAMEN EKONOMIKOA izeneko gutun-azala, bigarrena, ireki zen. Hau izan zen emaitza:

TERCERO: El día 6/4/2017 se realiza, en acto público, la apertura del sobre conteniendo la documentación general, examinándose la misma y admitiéndose las 3 ofertas. A continuación se procede la apertura del sobre segundo, correspondiente a los ASPECTOS SUJETOS A NEGOCIACIÓN (proposición económica) con el siguiente resultado:

ENPRESA **EMPRESA**	**PROPOSAMEN EKONOMIKOA** **(Lizitazioko oinarrizko aurrekontua, 97.914,84 € - BEZa kanpo)** **PROPOSICIÓN ECONÓMICA** **(Presupuesto Base de licitación 97.914,84 € - IVA no incluido)**
1.-PUENTES Y CALZADA INFRAESTRUCTURAS S.L.U.	**97.814,32 €**
2.- ELDU	**97.914,84 €**
3.- BYCAM S.A.	**97.425,45 €**

LAUGARRENA: Klausula ekonomiko-administratiboen pleguaren 21. idatz-zatian aurreikusitako negoziazio-izapidearen jarraipen gisa, 2017-04-18an arestian aipatu diren lizitatzaileei jakinarazi zitzaien bi egun balioduneko epea zeukatela egokitzat joz gero beheranzko kontra-eskaintza ekonomikoa aurkezteko.

CUARTO: Como continuación del trámite de negociación previsto en el apartado 21 del pliego de cláusulas económico-administrativas, el día 18/4/2017 se comunica a las licitadoras antedichas que disponen de dos días hábiles para presentar, si lo consideran oportuno, contraoferta económica a la baja.

BOSGARRENA: Kontra-eskaintzak aurkezteko epe hori amaitu baino lehen, lizitatzaile guztiek berariaz adierazi dute ez daukatela asmorik kontra-eskaintza aurkezteko; hori behar bezala jakinarazi da.
Gauzak horrela, arestian aipatutako proposamen ekonomikoak behin betiko bihurtu ziren.

QUINTO: Antes de la finalización del antedicho plazo para la presentación de contraofertas, todas las licitadoras comunican expresamente su intención de no presentar contraoferta, lo cual les es convenientemente comunicado.
Ello así, las proposiciones económicas arriba reflejadas pasan a ser definitivas.

SEIGARRENA.- Behin egiaztatuta aurkeztutako eskaintzek ez zutela balio ezohikorik, ezta neurrigaberik ere, Kontratuen Legearen Araudiaren 85. artikulua aplikatuz, eta kontuan hartuta kontratu-espedientearen adjudikazio irizpide bakarra prezioa dela, Bycam, S.A enpresari adjudikatuko zaio.

SEXTO.- Una vez realizada la comprobación de que ninguna de las ofertas presentadas contiene valores anormales o desproporcionados, en aplicación del artículo 85 del Reglamento de la Ley de Contratos, y teniendo en cuenta que se trata de un expediente contractual cuyo único criterio de adjudicación es el precio, la adjudicación ha de recaer en la empresa Bycam, S.A.

ZAZPIGARRENA.- 2017-04-26an, enpresa horri errekerimendua egin zitzaion, SPKLTBren 146.4 eta 151. artikuluetan xedatutakoaren ondorioetarako. Espedientean, agiri bidez frogatzen da lizitatzaileak kontratatzeko legean ezarrita dauden baldintzak betetzen dituela eta 4.871,27 euroko behin betiko bermea eratu duela.

SÉPTIMO.- En fecha 26/4/2017 se requiere a la citada empresa a los efectos de lo dispuesto en los artículos 146.4 y 151 TRLCSP, constando en el expediente la acreditación documental del cumplimiento por parte del licitador de las condiciones establecidas legalmente para contratar, así como de haber constituido garantía definitiva por importe de 4.871,27 euros.

ZORTZIGARRENA.-
Adjudikaziodunak laneko segurtasun eta osasun plana egin behar du, obren proiektuari erantsi zaion Segurtasun eta Osasunari buruzko Azterlana aplikatuz. Plan hori segurtasun- eta osasun-arloko koordinatzaileari aurkeztu beharko zaio, horrek txostena egin dezan.
Obretako segurtasun eta osasuneko gutxieneko xedapenak ezartzen dituen urriaren 24ko 1627/1997 Errege Dekretuaren 9. artikuluan ezarrita dauden eginkizunak bete behar ditu segurtasun- eta osasun-arloko

OCTAVO.- El adjudicatario habrá de elaborar un Plan de Seguridad y Salud en el trabajo, en aplicación del Estudio de Seguridad y Salud contenido en el Proyecto de obras. Dicho Plan deberá ser presentado al Coordinador en materia de Seguridad y Salud para que éste emita el correspondiente informe.

El Coordinador en materia de Seguridad y Salud deberá desarrollar las funciones contenidas en el artículo 9 del Real Decreto 1627/1997, de 24 de octubre, que establece las Disposiciones mínimas de Seguridad y Salud en las

koordinatzaileak.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK
I.- Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bategina, azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartutakoa.
II. Administrazio Publikoen Kontratuen Araudi Orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren eta maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretuaren bidez onartutakoa, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateginak ezarritakoaren aurka egiten ez duten alderdietan.
III.- Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legea, apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Errege Dekretuak onetsitako testu bategina eta hari lotuta aplikatu behar diren gainerako legeak.
IV.- Udaleko Gobernu Batzarrari dagokio proposatzen den adjudikazioa egitea, kontratazio-espediente honetan kontratazio-organo eskuduna baita.

ERABAKI PROPOSAMENA

LEHENENGOA: "Bycam, Servicios, Edificios e Infraestructuras, S.A." enpresari (IFK: A-48716377) adjudikatuko zaio ROMO KULTUR ETXEAN SUTEETARAKO SEGURTASUN-NEURRI ZUZENTZAILEEI BURUZKO ARAUDIAN IZAN DIREN ALDAKETENGATIKO EGUNERATZE OBRA egitea, 97.425,45 eurotan, gehi BEZaren % 21ari dagozkion 20.459,34 euro. Horrenbestez, adjudikazioaren zenbatekoa 117.884,79 € izango da guztira, eta gastua udal aurrekontuaren kontura egotziko da.

Obrak egikaritzeko epea 8 (zortzi) hilabetekoa da, zuinketa egiaztatzeko

obras.

FUNDAMENTOS DE DERECHO
I.- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.
II.- Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre y Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, en lo que no se oponga al TRLCSP.
III.- Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Texto Refundido aprobado por R.D.L. 781/1.986, de 18 de abril y demás legislación conexa que resulte de aplicación.
IV.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la adjudicación que se propone por ser el órgano de contratación competente en el presente el expediente de contratación.

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO: Adjudicar a la empresa "Bycam, Servicios, Edificios e Infraestructuras, S.A.", con C.I.F.: A-48716377, la ejecución de la OBRA DE ACTUALIZACIÓN POR CAMBIOS NORMATIVOS SOBRE MEDIDAS CORRECTORAS EN MATERIA DE SEGURIDAD EN CASO DE INCENDIO EN LA KULTUR-ETXEA DE ROMO, por importe de 97.425,45 € euros, más 20.459,34 € euros correspondientes al I.V.A. de 21%, lo cuál hace un importe total de adjudicación de 117.884,79 €, imputándose el gasto a cargo del Presupuesto Municipal.

El plazo de ejecución de las obras será de 8 (ocho) meses, a contar desde la

akta sinatzen den egunetik aurrera zenbatzen hasita. Epe hori amaitu ostean kontratistaren atzerapentzat joko da, eta ez da beharrezkoa izango administrazioak aldez aurretik hori betetzeko agintzea.

suscripción del Acta de Comprobación del Replanteo. El contratista se entenderá incurso en mora por el transcurso del plazo citado, no siendo necesaria intimación previa por parte de la Administración.

BIGARRENA: Obraren egikaritze fasean "RCS ARQUITECTURA Y PREVENCION, S.L.P." enpresa izendatzea Segurtasun eta Osasuneko koordinatzailea, hain zuzen ere, Ander Bretos izango da koordinatzaile hori (ordezkoa: Ainhoa Gordon Fernández). Eraikuntza obretarako gutxieneko segurtasun eta osasun baldintzak ezartzen dituen urriaren 24ko 1627/97 Errege Dekretuaren 9. artikuluan adierazten diren eginkizunak bete beharko ditu koordinatzaileak.

SEGUNDO: Nombrar Coodinador en materia de Seguridad y Salud durante la fase de ejecución de la obra, a la empresa "RCS ARQUITECTURA Y PREVENCION, S.L.P." en la persona de Ander Bretos (suplente: Ainhoa Gordon Fernández), con el mandato de cumplir con las funciones contenidas en el artículo 9 del R.D. 1627/97, de 24 de octubre, por el que se establecen disposiciones mínimas de seguridad y salud en obras de construcción.

HIRUGARRENA: Adjudikaziodunak laneko segurtasun- eta osasun-plana egin behar du, obra-proiektuari erantsi zaion segurtasun eta osasunari buruzko azterlana aplikatuz. Plan hori segurtasun- eta osasun-arloko koordinatzaileari aurkeztu beharko zaio, horrek plana onesteko txostena eman dezan.

TERCERO: El adjudicatario está obligado a elaborar un Plan de Seguridad y Salud en el trabajo, en aplicación del Estudio de Seguridad y Salud contenido en el Proyecto de obras. Dicho Plan deberá ser presentado al Coordinador en materia de Seguridad y Salud para que éste emita el correspondiente informe de aprobación de dicho plan.

LAUGARRENA: Adjudikazioduna, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren 156. artikuluan adierazitakoaren arabera, Foru kaleko 8. zenbakian dauden Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetan azaldu beharko da, kontratua administrazio-dokumentu batean formalizatzeko, hamabost egun balioduneko epean gehienez ere, ebazpen honen jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita. Modu egokian emango zaio izapide horren berri.

CUARTO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº8, para formalizar el contrato en documento administrativo, en el plazo máximo de quince días hábiles siguientes a aquél en que reciba la notificación de la presente resolución, trámite para el cual será convenientemente avisada.

HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK, ETA INGURUMENA

210.- VILLAONDOETA KALEKO 17KO JABEEN ERKIDEGOA ATZERA ERAGINDAKOTZAT EDUKITZEA, ERAIKINEKO IGOGAILUA EZARTZEKO EMANDAKO OBRA-BAIMENAREN ALDAKETAREN ESKAERARI.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA: Ulertuko da Billaondoeta 17ko jabe erkidegoak atzera egin duela Tokiko Gobernu Batzarrak otsailaren 16an 46. erabakiaren bidez emandako obra lizentzia aldatzeko eskaeran, Billaondoeta 17ko jabe erkidegoan igogailu bat jartzeko; izan ere, proposatutako aldaketek hasierako proiektua nabarmen aldatzen dute eta aurkeztu den dokumentazio gehigarria (bi eranskin) ez da nahikoa aldaketa izapidetu ahal izateko.

BIGARRENA: Dagoeneko zenbait aldaketa egin direnez gero, jabe erkidegoari eskatzen zaio HILABETEKO EPEAN proiektu berri bat aurkez dezala, proposatutako aldaketak bertan jasoz, eta Billaondoeta 17n igogailu bat jartzeko obra lizentziaren aldaketa eska dadila.

HIRUGARRENA: Bestela, obrak hasierako obrari egokitu beharko

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS, Y MEDIO AMBIENTE

210.- TENER A LA COMUNIDAD DE PROPIETARIOS VILLAONDOETA, 17 POR DESISTIDA EN LA SOLICITUD DE MODIFICACIÓN DE LA LICENCIA DE OBRAS CONCEDIDA PARA LA INSTALACIÓN DE UN ASCESOR EN EL EDIFICIO.

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO: Tener a la Comunidad de Propietarios Villaondoeta nº 17 por desistida en la solicitud de modificación de la licencia de obras concedida por Acuerdo nº 46 de la Junta de Gobierno Local, de 16 de febrero, para la instalación de un ascensor en el nº 17 de la C.P. Villaondoeta nº 17, a la vista de que los cambios propuestos suponen una modificación sustancial del proyecto inicial; y la documentación adicional presentada (dos anexos) son insuficientes, para poder tramitar la modificación.

SEGUNDO: A la vista de que se han realizado ya algunas modificaciones, se requiere a la Comunidad de Propietarios para que dentro del plazo de UN MES PRESENTE un nuevo proyecto en el que se recojan los cambios propuestos y se solicite la correspondiente modificación de licencia de obras para instalar un ascensor en Villaondoeta 17.

TERCERO: Que en caso contrario las obras deberán adaptarse a la obra

zaizkio, Tokiko Gobernu Batzarraren 2016-02-16ko 46. Erabakiaren bidez baimendua (igogailu horren obra lizentzia eman zuena); bestela, ez da lehen erabilerako lizentzia emango.

inicial, concedida por acuerdo nº 46 de la Junta de Gobierno Local de 16.02.2016, de concesión de licencia de obras para el referido ascensor, sin lo cual no será concedida la licencia de primera utilización..

LAUGARRENA: Ebazpen honen berri emango zaie BILLAONDOETA 17ko jabe erkidegoari eta LUIS GARCIA SANCHEZ jaunari, beren burua ordezkatzen, eta MARIA LUISA MONTES FONTECHA andreari, FRANCISCO JAVIER LOPEZ HIDALGO jaunari, PABLO ARAMENDIA URQUIZAR jaunari, FERNANDO ORMAECHE GAZTELU jaunari, JESUS ECHEGARAY jaunari eta PEDRO MENDIZABAL GOMEZ jaunari, interesdun gisa, jakin dezaten eta zehatz bete dezaten.

CUARTO: Dar traslado de la presente Resolución a la CC.PP. VILLAONDOETA, Nº 17 y a D. LUIS GARCIA SANCHEZ en representación propia y de DÑA. MARIA LUISA MONTES FONTECHA, D. FRANCISCO JAVIER LOPEZ HIDALGO, D. PABLO ARAMENDIA URQUIZAR, D. FERNANDO ORMAECHE GAZTELU, D. JESUS ECHEGARAY y D. PEDRO MENDIZABAL GOMEZ, como interesados, para su conocimiento y estricto cumplimiento.

BOSGARRENA: Honen berri emango zaie Ararteko jaunari eta Bizkaiko Foru Aldundiaren Suhiltzaile Zerbitzuari –Ortuella udalerriko Uriosteko suhiltzaile parkea–. Erkidegoan segurtasuna hobetzeko beharrezkoak liratekeen neurri osagarriak adierazi behar dira, igogailua jartzeko eskaileraren zabaleran murriztutako tartea konpentsatze aldera, horrela higiezinaren irisgarritasuna hobetzeko.

QUINTO: dar traslado de la presente al Exmo SR ARARTEKO, así como al al Departamento de Servicio de Extinción de incendios de la Diputación Foral de Bizkaia, del Parque de Urioste en el municipio de Ortuella, en el que se indiquen las medidas complementarias de mejora de seguridad que serían necesarias en la comunidad para compensar la reducción de ancho de escalera realizado para instalar el ascensor y mejorar así la accesibilidad del inmueble.

211.- 2016-11-02KO TGBREN 417. ERABAKIAZ EMANDAKO OBRA-BAIMENARI NEGURIKO REAL SOCIEDAD CLUB DE GOLF DELAKOAK EGINDAKO UKOA ONARTZEA, HAREN LURSAILEAN BI PADDLE JOKALEKU ESTALKI ETA GUZTI EZARTZEKO ESKATUTAKOAN.

211.- ACEPTAR LA RENUNCIA DE LA REAL SOCIEDAD CLUB DE GOLF DE NEGURI A LA LICENCIA DE OBRAS CONCEDIDA POR ACUERDO 417 DE JGL DE 2.11.2016 PARA LA INSTALACIÓN DE DOS PISTAS DE PADEL CUBIERTAS EN TERRENOS DE SU PROPIEDAD.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA.- Onartzea ANTON PÉREZ-SASIA BASTERRA jaunaren uko egitea, Real Sociedad Club de Golf de Neguri elkartearen izenean eta ordezkaritzan egindakoa. Zehazkiago, uko egin dio haren jabetzako lursailetan bi padel-pista estali jartzeko obra-lizentziari, zeina Udaleko Gobernu Batzarraren 2016-11-02ko 417. Erabakiz eman zen.

PRIMERO.- Aceptar la renuncia que formula D. ANTON PÉREZ-SASIA BASTERRA, en nombre y representación de la Real Sociedad Club de Golf de Neguri, a la licencia de obras que, para la instalación de dos pistas de padel cubiertas en terrenos de su propiedad, le fuera concedida por acuerdo nº 417, adoptado por la Junta de Gobierno Local el 02.11.2016, declarando concluso el procedimiento.

BIGARRENA.- Erabaki honen berri ematea Udaleko Kontu-hartzailetzari, ondorio egokiak izan ditzan.

SEGUNDO.- Dar traslado de este acuerdo a la Intervención Municipal, a los efectos oportunos.

212.- OBRA-BAIMENA ESKATUTA, IBAIGANE KALEKO 21EKO ERAIKINEKO SARBIDEAK HOBETZEKO EMATEA.

212.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS DE MEJORA DE ACCESIBLIDAD EN EL INMUEBLE SITO EN LA C/IBAIGANE, 21

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA.-
I.- Asesoria Satel SL enpresari obra-lizentzia ematea, IBAIGANE 21eko jabeen erkidegoaren ordezkaritzan, higiezinerako sarbidea hobetu dezan (Ibaigane 21, Areeta): zehazki, igogailuari geldialdi bat gehituta, atariaren sestran, eta eskailera-maila bat kenduta atariaren kanpoaldean. Hori guztia aurkeztutako proiektuarekin eta geroagoko eranskinarekin bat etorriz, zeinak Toño Mtz-Jorquera Garcia arkitektoak idatzi eta Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak ikus-onetsi dituen, 2016-06-

PRIMERO.-
I.- Conceder a Asesoria Satel S.L. en representación de la CCPP IBAIGANE 21, licencia para realizar obras de mejora de accesibilidad en el inmueble sito en Ibaigane 21, de Las Arenas, creando una nueva parada de ascensor en la rasante del portal y eliminando un peldaño exterior al portal. Todo ello de acuerdo con el proyecto y posterior anexo presentados, firmados por el Arquitecto D. Toño. Mtz-Jorquera Garcia, visados por el C.O.A.V.N con fecha 21/06/2016 y 28/03/2017 respectivamente, debiendo de ajustarse

21ean eta 2017-03-28an hurrenez hurren. Bestalde, idatzian eskatutakoa zehatz bete beharko dute, baita txosten teknikoan adierazitako baldintza hauek ere:

enteramente a lo solicitado en su escrito y a las condiciones recogidas en el informe técnico emitido expresadas a continuación.

- Obraren egikaritzean enpresa batek baino gehiagok, enpresa batek eta langile autonomoek, edo zenbait langile autonomok esku hartzen badute, sustatzaileak, lanak hasi aurretik edo egoera hori jakin bezain laster, koordinatzaile bat izendatuko du segurtasun eta osasuneko arloan, obra egin bitartean.
- Obrak egin bitartean, indarrean dauden segurtasun-neurriak hartu beharko dituzte, hirugarrenei kalterik ez eragiteko.

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.
- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, para evitar daños a terceros.

- Eusko Jaurlaritzaren ekainaren 30eko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen 215. artikuluan xedatutakoa kontuan hartuta, baldintza hauek ezarri dira:

- Teniendo en cuenta lo establecido en el art. 215, de la Ley 2/2006, de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y Urbanismo:

a) Lizentzia lortu ondoren, obrak hilabeteko epean hasi beharko dira, gehienez ere.
b) Obra egikaritzeko epea SEI (6) HILABETEKOA izango da.
c) Sustatzaileari egotzi dakizkiokeen arrazoiak direla-eta, obra hilabetez eten ahalko da, gehienez.
- Obrak amaitzean, ikuskapen-bisita egokia eskatu beharko dute, eta, horretarako, honako hauek aurkeztu:

a) Las obras se iniciarán como máximo 1 mes después de la obtención de la licencia.
b) El plazo de ejecución de la obra será de SEIS (6) MESES.
c) Por causas achacables al promotor no podrá paralizarse la obra más de 1 mes.
- Al finalizar las obras deberán solicitar la correspondiente visita de inspección, acompañada de:

a) Obra-amaierako ziurtagiria eta likidazioa (igogailua barne), teknikari eskudun batek sinatuta eta dagokien elkargo ofizialak ikus-onetsita.
b) Egindako eraberritzearen argazkiak.

a) Liquidación (incluido ascensor) y certificado final de obra suscritos por técnico competente y visados por el Colegio Oficial correspondiente.
b) Fotografías de la reforma realizada.

II. Berariaz jasota geratzen da, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta

II. Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en

Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2. artikuluan aurreikusitakoa betez, lizentziak jabetza-eskubidetik salbu eta hirugarrenei kalterik eragin gabe emango direla.

III. Erabaki hau interesdunei jakinaraztea, jarri ditzaketen errekurtsoak adierazita.

BIGARRENA: Ekonomia Arloak likidazio egokia egingo du, kontuan izanik aurrekontua, aurkeztutako proiektuaren arabera, 51.005,24 eurokoa dela.

el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

III. Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

SEGUNDO: Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que, de acuerdo con el presupuesto del proyecto presentado asciende a la cantidad de 51.005,24 €.

213.- OBRA-BAIMENA ESKATUTA, GAZTELUMENDI KALEKO 27KO LOKALEAN ERABERRITU ETA BI ETXEBIZITZA ERAIKITZEKO EMATEA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.-
I.- FABIAN MEABE BERNARDO jaunari, PROBERSA 2000 S.L. enpresaren ordezkaritzan, obra lizentzia emango zaio, Getxoko Gaztelumendi kaleko 27.ean dagoen lokala berriztatzeko, 2 etxebizitza bihurtzeko helburuz, aurkeztu duen egikaritze proiektuarekin bat etorriz, 2017ko urtarrilekoa, FABIAN MEABE BERNARDO arkitektoak idatzia baina Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak ikus-onetsi gabe. Idazkian eskatutakoa guztiz bete beharko du.

Etxebizitza horien azalera erabilgarria hauxe da gutxi gorabehera:

213.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS DE REFORMA DEL LOCAL SITO EN LA C/GAZTELUMENDI, 27, PARA SU TRANSFORMACIÓN EN DOS VIVIENDAS.

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.-
I.- Conceder a D. FABIAN MEABE BERNARDO en representación de la mercantil PROBERSA 2000 S.L licencia para efectuar obras de reforma del local sito en la calle Gaztelumendi nº27, de Getxo, dirigidas a su transformación en 2 viviendas, de acuerdo con el proyecto de ejecución presentado, redactado por el arquitecto D. FABIAN MEABE BERNARDO de fecha enero de 2017 pero sin visar por el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro, debiendo ajustarse enteramente a lo indicado en su escrito.

La superficie útil aproximada correspondiente a las viviendas de

referencia es respectivamente de:

A etxebizitza: 42,15 m2
B etxebizitza: 50,97 m2

Vivienda A : 42,15 m2
Vivienda B : 50,97 m2

Baldintza hauek bete behar ditu:

Se ajustará a las siguientes condiciones:

EHAEOak ikus-onetsitako agiriak aurkeztu beharko dituzte obrak hasi baino lehen.

Deberán de presentar la documentación visada por el COAVN, con carácter previo al inicio de las obras.

- Obraren egikaritzean enpresa batek baino gehiagok, enpresa batek eta langile autonomoek, edo zenbait langile autonomok esku hartzen badute, sustatzaileak, lanak hasi aurretik edo egoera hori jakin bezain laster, koordinatzaile bat izendatuko du segurtasun eta osasuneko arloan, obra egin bitartean.

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

- Obrak gauzatu bitartean, indarrean dauden segurtasun-neurriak hartu beharko dituzte, hirugarrenei kalterik ez egiteko.

- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, en evitación de daños a terceros.

Berariaz gogoratu nahi da aurkeztu diren planoak, udalak onetsitakoak, zehatz betez egin behar dela eraikuntza. Ondorio horietarako, Udaleko Zerbitzu Teknikoek noizean behin berrikuspenak egingo dituzte, obrek dirauten bitartean.

Se recuerda especialmente la obligación de ejecutar la construcción ajustándose enteramente a los planos presentados y aprobados por el Ayuntamiento. A este efecto se podrán realizar por los Servicios Técnicos Municipales revisiones periódicas en el transcurso de las obras.

Edozein aldaketa obrak egin aurretik eskatu beharko da, eta lanak ezingo dira hasi udalaren baimenik gabe.

Todo tipo de modificación se solicitará previamente a la ejecución de las obras, no pudiéndose comenzar éstas sin el correspondiente permiso municipal.

Etxebizitza berria eraikuntzan txertatzeko, fatxadako akaberak eraikinaren jatorrizko fatxadaren diseinu-irizpide berberarekin egin behar da. Material berdinak edo antzekoak erabili behar dira.

Con el fin de integrar la nueva vivienda en el conjunto de la edificación, los acabados de la fachada deberán realizarse con el mismo criterio de diseño que tiene la fachada original del edificio, y empleando los mismos materiales o similares.

Eskubideak ordaintzearekin batera, eta obrak hasi aurretik, 2.732,16 euro Udal Gordailuzaintzaren zainpean jarri beharko dira, edo banku-abala egin, ezarritako baldintzak zorrotz beteko direlako berme gisa.

Simultáneamente al pago de los derechos, y antes de iniciarse las obras deberá consignar en la Depositaría Municipal, o prestar aval bancario por importe de 2.732,16 €. que afectará en garantía para responder del estricto cumplimiento de las condiciones que se le imponen.

Eraikuntza eta eraispenen hondakinen kudeaketa eta produkzioa arautzen dituen 112/2012 Dekretuaren 5. artikuluak xedatutakoari jarraituz, 775,32 euroko fidantza eman beharko da eraikuntza eta eraispen hondakinak modu egokian kudeatuko direla bermatzeko.

Así mismo, en cumplimiento del art. 5 del decreto112/2012, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición, deberá constituirse fianza por importe de 775,32 € para garantizar la adecuada gestión de los residuos de construcción y demolición.

Inolaz ere ezin dira etxebizitzak eta gainerako lokalak erabili, udalak lehen erabilerarako lizentzia eman arte.

En ningún caso se podrán utilizar las viviendas y demás locales, sin tener concedido el Ayuntamiento la licencia de primera utilización.

Betebehar hori ez bada betetzen, eraikuntza-lizentziaren titularra izango da erantzule.

Será responsable del incumplimiento de esta obligación el titular de la licencia de construcción.

II. Eusko Jaurlaritzaren Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 215. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuz,

II. Teniendo en cuenta lo establecido en el Art. 215 de la Ley 2/2006 de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y Urbanismo,

- Obrak, gehienez ere, lizentzia hau onartzearen jakinarazpena jaso eta hilabete beranduago hasiko dira.

- Las obras se iniciarán como máximo 1 mes después del recibo de la comunicación del otorgamiento de esta licencia.

- Obra hauek egiteko epea ezin da izan 8 hilabete baino luzeagoa.

- El plazo para la ejecución de estas obras se estima no podrá ser superior a 8 Meses.

- Obrak gehienez 2 hilabetean eten ahal izango dira, sustatzaileari bakarrik egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla medio.

- El periodo máximo en que puede estar interrumpida la ejecución de las obras por causa imputable al promotor será de 2 meses.

Epeak igaro eta obrak hasi edo amaitu ez direnean, edo sustatzaileari

Transcurridos los plazos en los que la obra no se hubiese iniciado o no

dagozkion arrazoiengatik etenda daudenean, eta luzapenik eman ez bada, udalak adieraziko du, administrazio-prozeduraren ostean eta interesdunaren entzunaldiarekin, lizentzia iraungi egin dela, inolako kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izan gabe.

hubiese finalizado, o estuviera interrumpida por causa imputable al promotor, sin que se haya otorgado una prórroga, el ayuntamiento declarará, previo procedimiento administrativo con audiencia al interesado, la caducidad de la licencia, sin derecho a indemnización alguna.

III. Obrak bukatutakoan lehen erabilerako lizentzia eskatu behar du. Eskaerarekin batera, obren likidazioa eta azken ziurtagiria aurkeztu behar ditu, teknikari eskudun batek sinatuta eta elkargo ofizial egokiak onetsita. Argazkiak ere, koloretan, ikuspegi guztietatik eginak, aurkeztu behar ditu.

III. Al finalizar las obras deberán de solicitar la correspondiente licencia de primera utilización aportando liquidación y certificado final de las obras suscritos por los técnicos competentes y visados por los Colegios Profesionales correspondientes y fotografías a color desde todos los puntos de vista.

Dokumentazio honekin batera aurkeztu beharko da eraikuntza eta eraispen material eta hondakinak kudeatzeko azken txostena, 112/2012 Dekretuko III. eranskinean eta 6. artikuluan adierazitako eduki eta irismenarekin. Baita energia-eraginkortasunaren ziurtagiria ere, lortutako kalifikazio globalarekin, eta eraikitakoa Foru Ogasunean alta eman izanaren ziurtagiria, OHZaren ondorioetarako.

Deberá de acompañar a esta documentación, el informe final de la gestión de residuos y materiales de construcción y demolición con el contenido y alcance que se señala en el art. 6 y en el anexo III del decreto112/2012, así como el Certificado de Eficiencia Energética con la calificación global obtenida, y justificante de haber dado de alta lo construido en Hacienda Foral a efectos del I.B.I.

IV.- Berariaz jasota geratzen da, Euskal Autonomia Erkidegoko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoa, 211.2. artikuluak ezarritakoa betez, lizentziak jabetza eskubidetik salbu eta hirugarrenei kalterik eragin gabe emango direla.

V.- Interesdunei ebazpenaren berri emango zaie, eta jar ditzaketen errekurtsoak adieraziko zaizkie.

IV.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el Art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

V.- Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

BIGARRENA.- Arlo Ekonomikoak likidazio egokia egingo du, kontuan hartuta obra horien egikaritze materialeko aurrekontua 54.643,23

SEGUNDO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto de ejecución material presentado

eurokoa dela.

correspondiente a dichas obras asciende a la cantidad de El presupuesto presentado correspondiente a dichas obras asciende a la cantidad de 54.643,23 €.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakariak bilkura egun bereko goizeko bederatziak eta hogei minutu direnean eman du bukatutzat. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Presidente levantó la sesión siendo las nueve horas y veinte minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.